



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2009-09-30

Vol. 11, No. 9/ Vol. 11, n° 9

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As a custom adoption commissioner under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:

Commissaire à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :

ARRAGUTAINAQ, Caroline	Sanikiluaq	A-344-2009	3 years/3 ans	2009-09-01
------------------------	------------	------------	---------------	------------

As chief inspector under the *Boilers and Pressure Vessels Act*:

Chef inspecteur en vertu de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression* :

SYED, Asif Ali	Iqaluit	A-340-2009		2009-09-01
----------------	---------	------------	--	------------

As Baffin Regional Electrical inspector under the *Electrical Protection Act*:

Inspecteur des installations électriques de la région de Baffin en vertu de la *Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité* :

INNUALUK, Tim Qaunaq	Iqaluit	A-338-2009		2009-09-01
----------------------	---------	------------	--	------------

As inspector under the *Electrical Protection Act*:

Inspecteur en vertu de la *Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité* :

CAMPHAUG, Troy	Rankin Inlet	A-339-2009		2009-09-01
----------------	--------------	------------	--	------------

As the Emergency Management Officer under the *Emergency Measures Act*:

Responsable de la gestion des urgences en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence* :

LAUSMAN, Kathleen	Iqaluit	A-349-2009		2009-09-21
ZEBEDEE, Edwin	Iqaluit	A-350-2009	from/de 2009-09-01 to/à 2009-09-21	2009-09-01

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As returning officer for the Pangnirtung liquor plebiscite under the *Liquor Act*:**Directrice du scrutin pour la tenue du référendum relatif aux boissons alcoolisées à Pangnirtung en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

KARPIK, Kelly	Pangnirtung	A-367-2009		2009-09-01
---------------	-------------	------------	--	------------

As returning officer for the Rankin Inlet liquor plebiscite under the *Liquor Act*:**Directeur du scrutin pour la tenue du référendum relatif aux boissons alcoolisées à Rankin Inlet en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

MERRITT, Jocelyn	Rankin Inlet	A-366-2009		2009-09-01
------------------	--------------	------------	--	------------

As chairperson of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation under the *Nunavut Business Credit Corporation Act*:**Président du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut* :**

BUCHAN, Alex	Cambridge Bay	A-326-2009	from/de 2009-08-28 to/à 2012-02-24	2009-08-28
--------------	---------------	------------	---------------------------------------	------------

As vice-chairperson of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation under the *Nunavut Business Credit Corporation Act*:**Vice-président du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut* :**

CAYEN, Greg	Iqaluit	A-324-2009	from/de 2009-08-28 to/à 2012-05-31	2009-08-28
-------------	---------	------------	---------------------------------------	------------

As members of the Taloyoak Housing Authority under the *Nunavut Housing Corporation Act*:**Membres de l'Office d'habitation de Taloyoak en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :**

KOOTOOK, Eva	Taloyoak	A-355-2009	from/de 2009-08-11 to/à 2011-03-31	2009-08-11
QAUQJUAQ, Gideon	Taloyoak	A-359-2009	from/de 2009-08-11 to/à 2011-03-31	2009-08-11
TAKOLIK, Aiolah	Taloyoak	A-357-2009	from/de 2009-08-11 to/à 2011-03-31	2009-08-11

As Deputy Minister of Community and Government Services under the *Public Service Act*:**Sous-ministre des Services communautaires et gouvernementaux en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

LAUSMAN, Kathleen	Iqaluit	A-352-2009		2009-09-21
-------------------	---------	------------	--	------------

As Deputy Minister of Justice under the *Public Service Act* and the *Department of Justice Act*:**Sous-ministre de la Justice en vertu de la *Loi sur la fonction publique* et de la *Loi sur le ministère de la Justice* :**

GARSON, Doug	Iqaluit	A-369-2009	6 months/6 mois	2009-10-01
--------------	---------	------------	-----------------	------------

As members of the Qullit Nunavut Status of Women Council under the *Qullit Nunavut Status of Women Council Act*:**Membres du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut en vertu de la *Loi sur le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut* :**

ADAMS, Donna	Rankin Inlet	A-346-2009	2 years/2 ans	2009-08-05
AUPALUKTUQ-HICKES, Martha	Baker Lake	A-347-2009	2 years/2 ans	2009-08-05
BERTRAND, Maude	Iqaluit	A-348-2009	2 years/2 ans	2009-08-05
HOVAK JOHNSTON, Angela	Kugluktuk	A-345-2009	2 years/2 ans	2009-08-05

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As members of the Safety Advisory Committee under the Safety Act:
Membres du comité consultatif sur la sécurité en vertu de la Loi sur la sécurité :**

ADLA, Imo	Iqaluit	A-329-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2011-12-31	2009-07-01
BOUCHER, Sonja	Yellowknife, NWT	A-331-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2011-12-31	2009-07-01
CHERWATY, Mary Lou	Yellowknife, NWT	A-334-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2010-12-31	2009-07-01
MOSS, Stephen	Yellowknife, NWT	A-333-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2010-12-31	2009-07-01
PANIYUK, Noah	Rankin Inlet	A-330-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2011-12-31	2009-07-01
SYNARD, Clarence	Iqaluit	A-332-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2011-12-31	2009-07-01

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the Social Assistance Act:
Agents du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la Loi sur l'assistance sociale :**

AYRES, Mathew Raymond	Iqaluit	A-365-2009		2009-09-18
IQALUKJUAQ, Jeannie	Clyde River	A-361-2009		2009-09-15
KUNILIUSIE, Marlene	Pangnirtung	A-362-2009		2009-09-15
LAMPRON, Anirmiq	Cape Dorset	A-341-2009		2009-09-10
MANNING, Ooloosie	Cape Dorset	A-342-2009		2009-09-10
NOVALINGA, Sarah	Sanikiluaq	A-364-2009		2009-09-15
TAQAOGAQ, Katherine	Igloolik	A-363-2009		2009-09-15

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**BOILERS AND PRESSURE VESSELS ACT—chief inspector
LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION—chef inspecteur**

ZEBEDEE, Edwin	A-337-2009	2009-09-01	A-0056-2000
----------------	------------	------------	-------------

**EMERGENCY MEASURES ACT—Emergency Management Officer
LOI SUR LES MESURES D'URGENCE—responsable de la gestion des urgences**

MALEY, Shawn Robert	A-351-2009	2009-09-01	A-273-2009
---------------------	------------	------------	------------

**NUNAVUT BUSINESS CREDIT CORPORATION ACT—chairperson of the Board of Directors of the Nunavut
Business Credit Corporation
LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL DU NUNAVUT—président du conseil d'administration de la
Société de crédit commercial du Nunavut**

MA, Peter	A-327-2009	2009-08-28	A-284-2008
-----------	------------	------------	------------

**NUNAVUT BUSINESS CREDIT CORPORATION ACT—directors of the Board of Directors of the Nunavut Business
Credit Corporation
LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL DU NUNAVUT—administrateurs du conseil d'administration de
la Société de crédit commercial du Nunavut**

MA, Peter	A-326-2009	2009-08-28	A-283-2008
OKPIK, Kathy	A-328-2009	2009-08-28	A-060-2008

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

NUNAVUT HOUSING CORPORATION ACT—members of the Taloyoak Housing Authority
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NUNAVUT—membres de l'Office d'habitation de Taloyoak

KOOTOK, Eva	A-354-2009	2009-08-11	A-321-2009
QUAQJUAQ, Gideon	A-358-2009	2009-08-11	A-323-2009
TAKOLIK, Iola	A-356-2009	2009-08-11	A-322-2009

PUBLIC SERVICE ACT—Deputy Minister of Community and Government Services
LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE—sous-ministre des Services communautaires et gouvernementaux

MALEY, Shawn Robert	A-353-2009	2009-09-21	A-269-2009
---------------------	------------	------------	------------

PUBLIC SERVICE ACT/DEPARTMENT OF JUSTICE ACT—Deputy Minister of Justice
LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE/LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE—Sous-ministre de la Justice

FLANAGAN, Koovian	A-368-2009	2009-10-01	A-421-2008
-------------------	------------	------------	------------

SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—Agents du bien-être social

ANINGMIUQ, Anirniq	A-360-2009	2009-09-15	A-240-2008
MANNING, Ooloosie	A-343-2009	2009-09-10	A-342-2009
QILLAQ, Eena	A-336-2009	2009-09-03	A-0295-2004

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
SHAZAM TRAVEL NUNAVUT LTD	C 5213	Box 2037 Building 181 Iqaluit, NU X0A 0H0	2009-08-28
D.Y. ELECTRIC INC.	C 5214	Box 163 1 Main Street, House 1010 Cape Dorset, NU X0A 0C0	2009-09-09
KELLETT.NU INC.	C 5215	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	2009-09-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
FRED H. ROSS & ASSOCIATES LIMITED	C 3524	KITNUNA PETROLEUM LTD	2009-09-01

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
GENERAL CREDIT SERVICES INC.	ET 9296	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2009-08-22
SMS CONSTRUCTION AND MINING SYSTEMS INC./ SYSTÈMES DE CONSTRUCTION ET MINES SMS INC.	ET 9297	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-08-24
QIKIQTAALUK MEDICAL CORPORATION	ET 9298	Box 1228 922 Niaqunngusiaq Road Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-08-25
YUM! RESTAURANTS INTERNATIONAL (CANADA) COMPANY	ET 9299	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2009-08-27
ROMAN CATHOLIC EPISCOPAL CORPORATION OF MACKENZIE-FORT SMITH, THE/OFFICE ÉPISCOPAL CATHOLIQUE ROMAIN DE MACKENZIE-FORT SMITH	ET 9300	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-08-31
BUCHI CANADA LTD	ET 9301	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-09-03
NUNAVUT FISHERIES TRAINING CONSORTIUM	ET 9302	Box 1349 Building 208 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-09-04
CANADIAN WOMEN'S FOUNDATION/ FONDATION CANADIENNE DES FEMMES	ET 9303	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-09-08

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
NAVINA DIVERSIFIED MANAGEMENT CORP.	ET 9304	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2009-09-08
7188501 CANADA INC.	ET 9305	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-09-09
SUNCOR ENERGY INC./ SUNCOR ÉNERGIE INC.	ET 9306	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-09-09
BICKERTON BROKERS ONT. LTD	ET 9307	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2009-09-11
MD PHYSICIAN SERVICES INC./SERVICES AUX MÉDECINS MD INC.	ET 9308	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-09-12
HARMONY TAX ADVANTAGE GROUP LIMITED/GROUPE AVANTAGE FISCAL HARMONY LIMITÉE	ET 9309	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2009-09-16
DEER RIDGE ELECTRICAL LTD	ET 9310	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2009-09-17
TRINITY WOOD STRATEGIC MINING 2009-I INC./EXPLOITATION MINIÈRE STRATÉGIQUE TRINITY WOOD 2009-I INC.	ET 9311	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2009-09-17

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
PURE DIAMONDS EXPLORATION INC.	ET 7594	BURNSTONE VENTURES INC.	2009-08-31
ALTERNATIVE RISK SERVICES INC.	ET 8584	3303128 CANADA INC.	2009-08-20

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS****NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
IQALUIT BROOMBALL ASSOCIATION	SOC 2155	Iqaluit	2009-09-16
NUNAVUMMIUT MAKITAGUNINGIT	SOC 2156	Iqaluit	2009-09-16

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after October 30, 2009. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before October 15, 2009.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Sustainable Development Directorate	4	6255-20-13.02 V2
Community and Government Services Informatics, Planning and Services	2	6255-20-19.02 V4
Community and Government Services Informatics, Planning and Services	5	6255-20-19.04 V3
Community and Government Services Asset Management	6	6255-20-19.09 V2

The following boxes of records from the Kivalliq Region will be destroyed on or after October 30, 2009. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before October 15, 2009.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Human Resources Staffing	44	6255-22-09.01 V2

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 octobre 2009. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-5412 avant le 15 octobre 2009.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Développement durable Direction	4	6255-20-13.02 V3
Services communautaires et gouvernementaux Informatique, Planification et Services	2	6255-20-19.02 V4
Services communautaires et gouvernementaux Informatique, Planification et Services	5	6255-20-19.04 V3
Services communautaires et gouvernementaux Gestion d'actifs	6	6255-20-19.09 V2

Les boîtes de documents de la région de Kivalliq, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 octobre 2009. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service des archives au 975-5412 avant le 15 octobre 2009.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Ressources humaines Dotation	44	6255-22-09.01 V2

PRINTED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2009
IMPRIMÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
